

アイパル通信

2008 4

通訳等ボランティア登録者インタビュー
平成20年度イベントカレンダー
世界の文化あれこれ
4 月期アイパル外国語講座
I-PAL NEWS
Information(県内イベント情報)
任期を終えた国際交流員挨拶

アイパル (I-PAL) の意味
アイは愛や国際交流 (International Exchange) を、パルは友達や仲間という意味を表し、アイパル香川が国際交流に関係するひとの拠点となるイメージを表現しています。

(財) 香川県国際交流協会では、日本語の困難な在県外国人の皆さんをサポートし、県民等の国際理解を促進するため、通訳等ボランティアの派遣事業を行っています。今回は通訳等ボランティアの登録者の方にお話を伺いました。



～プロフィール～

王 学鹏

(オウ ガクホウ)

登録言語：中国語

通訳ボランティア暦：2年

学校で中国文化についての講座や、病院での通訳の経験を通して、日本語のスキルアップに日々励んでいる

Q. 通訳ボランティアに登録をしようと思ったきっかけは何ですか？

A. 私が最初日本に来たときは、言葉の壁にぶつかり、何をしても不安でした。その時、平日には学校の友達、休日には日本語サロンのボランティアの方が、私に日本語を教えてくれたのです。日本に来たばかりの頃は周りの多くの日本人の方に助けられました。とても嬉しく思い、自分には何ができるだろうか考えたところ、友達からアイパルに通訳ボランティアの制度があることを教えてもらいました。それを聞いて、すぐに登録をしようと思いました。

Q. 通訳ボランティアを通してプラスになったことはありますか？

A. ボランティア登録をしてから、自分の日本語能力の向上をしなければならぬと思うようになりました。相手側に分かりやすい説明をするにはどうすればいいかと考えることで、日本語のレベルアップにもつながりました。

Q. 心に残るエピソードはありますか？

A. 病院に通訳に行くこともあるのですが、医療通訳の現場で患者さんからありがとと言われる、患者さんの笑顔を見たりすると、ボランティアに登録してよかったなと感じます。

Q. 今後登録をする人へのメッセージをお願いします。

A. 通訳ボランティアの活動をする事は、自分の成長につながります。自分自身が刺激を受けて、勉強をするようになるので、とても良いチャンスだと思います。



▲医療通訳講座(2008. 2. 3)

通訳等ボランティアを募集しています！

(財)香川県国際交流協会では、日本語の困難な在県外国人の皆さんをサポートし、県民等の国際理解を促進するため、通訳等のボランティアで活動いただける方を募集しています。奮ってご応募下さい。

【登録方法】

「ボランティア登録申込書」を記入し、郵送又はFAX、メールでお申込下さい。(様式はアイパル香川で配布するほか、アイパル HP <http://www.i-pal.or.jp>よりダウンロードできます)

※登録には後日ご案内する集合研修の受講が必要になります。この他、通訳ボランティアのための特別講座を開催しています。昨年度は医療通訳がテーマでしたが、今年度は災害時の通訳がテーマです。

【郵送先】

〒760-0017
高松市番町 1-11-63 アイパル香川
(財)香川県国際交流協会
「通訳等ボランティア派遣事業担当」宛

【メール送信先】

toroku@i-pal.or.jp

【FAX送信先】

087-837-5903

平成20年度 香川県国際交流協会イベントカレンダー



▲I-PAL カフェ [2007. 4. 15]
アメリカ・イギリス・韓国・中国・ドイツの
国際交流員と一緒に飲みながら楽しく
お話をしました。



I-PALカフェの外国のお菓子
たち。ベンの手作りチョコッ
プクッキーもおいしかったよ！



▲ベンジャミンの英語で遊ぼう！
(外国語講座特別編) [2007. 7. 26]
マカロニを使って紙皿に絵を描いたよ。単語
のお勉強もしました。



▲パペットを作ろう！with ペトラ
(外国語講座特別編) [2007. 8. 4]
靴下を使って、パペットを作りました。かわ
い双子のうさちゃんのできあがり♪

四月

外国人のための生活相談

【予約が必要】

外国人のための法律相談

【原則毎月第3金曜日(予約が必要)】

アイパル通信・The Kagawa Journal

【4月・7月・10月・1月発行】

日本語講座前期(水・木・土)

【4月12日(土)～9月27日(土)】

日本語サロン前期(火・木)【4月～9月】

アイパル外国語講座(英・西・中・仏・独・韓・ポ・伊)4月期

【4月8日(火)～7月9日(水)】

民間国際交流団体への助成

【4月に助成対象事業を募集】

-----【依頼に応じて随時】-----

通訳等ボランティア派遣育成事業

国際協力塾

グローバルセミナー

ホームステイ(受入家庭)ボランティア登録・紹介

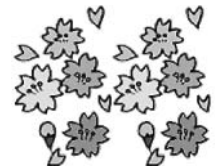
民間国際交流団体への後援

留学生住宅確保支援事業

春

五月

春期国際理解講座【5月～7月】



六月

I-PAL カフェ

夏季アイパル子どもクラブ【6月～7月】

海外技術研修員受入・研修事業【6月～12月】

夏

七月

通訳等ボランティア研修

外国語夏期特別講座

日本語ボランティア養成講座【7月～8月】



アイバル香川では平成20年度に下記の事業を予定しています。
 なお、予定につき、内容・期日は変更になる場合があります。



九月

外国人のための防災訓練デー【9月】
 外国人による日本語弁論大会【9月20日(土)】
 アイバル外国語講座9月期【9月～12月】



▲秋期国際理解講座 料理教室
 イギリス編【2007. 10. 11】

アンディと一緒にToad in the Hole(ソーセージをヨークシャー・プディング生地に入れて焼くイギリス料理)とマッシュポテトを作りました。とてもおいしく焼けました。

十月

かがわ国際フェスタ
 国際講演会
 秋期国際理解講座【10月～12月】
 日本語講座後期(水・木・土)【10月～3月】
 日本語サロン後期(火・木)【10月～3月】
 ブラジル移民100周年記念事業



▲かがわ国際フェスタ【2007. 10. 28】

あいさつパスポート世界はみんな友達だ！
 フェスタの会場内にある14カ国15名の外国人スタッフを探してサインを集める、あいさつパスポート。各国のあいさつ、みんな覚えられたかな！？

十一月

アイバルわーいわいプラザ
 日本語ボランティア講座【11月～12月】
 冬季アイバル子どもクラブ【11月～12月】

十二月

アイバルふれあいデー事業



▲冬季アイバル子どもクラブ
 ウィンターフェスティバル【2007. 12. 1】
 夏季と冬季に全4回ずつあるアイバル子どもクラブ。冬季のウィンターフェスティバルではドイツ・韓国・アメリカの冬の過ごし方を学び、各国の遊びを体験しました。

一月

I-PAL カフェ
 アイバル外国語講座1月期【1月～3月】
 冬期国際理解講座【1月～3月】



二月

国際協力セミナー



▲国際協力セミナー【2008. 3. 7】
 特定非営利活動法人NIED・国際理解教育センター代表理事の山中令子氏を講師に招き、国際協力とは何かを、ワークショップを通して学びました。

三月

海外留学・ワーキングホリデー情報フェア



韓国のドラマ…皆さんはどのくらい見えていますか。夜遅くまで見てしまっただけで目が疲れたとか、うちは朝から晩まで韓国のチャンネルしか見ないとかという話はよく聞きます。今回は皆さんが好きな韓国ドラマにもよく出てきそうな韓国の恋愛事情を紹介します。

「10回打ち付けて倒れない木はない」という話を聞いたことありますか。元々は何でも一回で諦めずに最後まで頑張るという意味ですが韓国の恋愛話にもよく出てくるセリフです。つまり、誰かが好きになって告白した時に断られたとしても、もうちょっと頑張ったら必ずいい結果になるということです。そのため韓国人（特に女性）は好きでも1,2回は断ってみることが多いかもしれません。場合によっては本当に気に入らなくて断っているのに勘違いして困る人もいるみたいですけどね（汗）

ドラマ『私の名前はキム・サムスン』を見ると、格好いい社長がサムスンに赤いバラの花束を渡し、「今日は私達の100日記念日でしょう?！」と堂々と言います（韓国でもあんなに格好よくて若い社長がどこにいるんだと怒る人がいましたけど…笑）。ドラマの中では嘘の100日でしたが韓国のカップルは100日、200日…1年、2年…を大事に過ごしています。ドラマのように特別な事はしなくても小さいプレゼントを渡して美味しいご飯を食べます。そのためか、韓国の携帯には特別な機能があります。ある日を入力して今日がその日から何日経ったかや、今日から何日残っているかを調べることができます。それは恋愛のためだけではなく試験や大事な日を調べるときにも使われています。

ドラマから見た韓国の恋愛はトラブルも多いし劇的な素材が多いですね。実際の恋愛はドラマに比べたら地味かもしれないけど、愛する2人にとっては何でも特別でいつも楽しいことでしょうか?!

【イム ソナ】

今月のテーマはちょっと迷いながら考えました。「恋愛」というのは人によって本当に色々な形があるものだし、僕がそれについて一体何を書けばいいのか?と。結局、バレンタインの話でもしようかと思って、ちょっとお伝えすることにしました。

2月14日「バレンタイン・デー」というのはアメリカでももとは「聖バレンタイン・デー」と呼ばれていたのに、最近では日本と同じ呼び方の「聖」ととった、ただの「バレンタイン」とか「バレンタインズ」になっています。呼び方は別として、習慣は何をしているのでしょうか?ロマンチックなホリデーは確かですが、日本でのやり方とはちょっと異なります。伝統的なやり方は、男性が女性（妻、彼女、好きな人）にチョコレートやバラやネックレス等の、素敵なプレゼントをあげます。日本と同じくバレンタインのちょうど前の宣伝合戦は非常に激しくなっているし、大きな町ではどこへ行っても「このチョコレートを買おう!バラをあげよう!」という感じでうるさく言われます。

最もバレンタインデーらしいプレゼントの一つは「キャンディー・ハーツ」というお菓子です。小さな砂糖でできているソフトな色の、まるでわさんぽんみたいなかんじのもので、一つずつに愛のメッセージが書いてあります。“BE MINE?” とか “LUV U” などの、小さいものを書いてあるため短くしないといけないメッセージを楽しみながら食べるお菓子です。



プレゼントをあげる人はいつあげるのか?と聞きますと、それはやっぱりその日のデートの時でしょう。2月14日あたりに高級なレストランは予約で満席になるのが普通です（今度バレンタインデーをアメリカで過ごすつもりのある方は、予約を取ろうと思ったらなるべく早めに…!）。

最近までバレンタインデーは非常に人気のあるホリデーだったのですが、クリスマスと同じように消費化され過ぎて今は沢山の人が嫌がられています。そういう人は普通の日として過したり、全く伝統と違って自分なりのやり方でしたりしています。

今度、色々なバレンタインデーのあり方を考えながら過してみてください!

【ベンジャミン ブラウン】



皆さん、春がやってきました!新しい芽を見たり、風が温かくなったりして、厚い上着やセーターはもうダンスにしまっけてしまいます。そして、春めいた気分を持つ人々が増え、恋心を抱く季節が来たとドイツでよく言われます。気になっている人をデートに誘いたくなる季節ですね。

日本と同じ日にち、2月14日にバレンタインデーがあります。ドイツでは、チョコレートではなく、花、特に赤いバラを贈るのが一番多くて、男性が好きな女性にプレゼントをします（できるだけ、一人の女性しかあげないでくださいよ!）。もし逆に女性が好きな男性に何かのプレゼントをあげたい場合は、カードや小さな贈り物をバレンタインデーをきっかけに渡してもいいです。そしてその後、デートをします。

ロマンチックなろうそくの明かりと一緒に夕食を食べたり、空の星をみながら散歩したり。「恋の町」パリにそんなに遠くないドイツの西から、朝ごはんを食べに行ったりするのもいいかなと思いつきながら、インターネットでドイツのロマンチックなスポットやデートを調べる男性もいるみたいです。どうすれば、好きな女性を喜ばせることができるだろうと困っているドイツの男性は結構多いのですね。男性たち、頑張ってください!パリでなくても、春の時期に多い春祭りや近くの公園で散歩に行くのもいいです。



日本に来てから、Ich(イヒ) liebe(リーベ) dich(ディヒ) (あなたを愛しています)という文書を、ドイツ語の挨拶より知っている日本人がけっこういることに驚きました。日本人はなかなか言わない言葉みたいなので、珍しくて覚えやすいかもしれません。ドイツでも初めてデートをした相手にそういう言葉を使うのもおかしいですが、最初の熱中の気分が、もっと真面目で深い気持ちに変わったら、言うのもいいと思います。ただ、それを言う時には春の季節は過ぎ去ってしまっているでしょうね。

【ベトラ ナーゲル】



今月のテーマは「各国の恋愛事情」です。国際交流員の皆さんに、恋の話をしてもらいましょう。

【国際交流員紹介】

- ◆ペトラ ナーゲル（ドイツ/ベデン=ヴュルテンベルク州 デュルランゲン出身）
- ◆樂 恵東（中国/西安出身） ◆イム ソナ（韓国/江原道 春川市出身）
- ◆アンドリュー コバーン（イギリス/ノーフォーク ノーウィッチ出身）
- ◆ベンジャミン ブラウン（アメリカ/オレゴン州 マックミンビル出身）



中国と日本は隣国ですが、恋愛事情については、かなり違うと思います。例えば、日本人は2月14日になると、女性から男性にチョコレートなどをあげ、中には好きな男性に告白する女性もいるようです。そして、3月14日には、男性から女性にキャンデーなどを返すようです。この点について、中国では、まずありえないと思います。中国人は2月14日に、男性が好きな女性にバラやチョコレートなどをプレゼントして告白します。女性から男性にお返しをすることは一切なく、3月14日は何もありません。

告白する時の表現です。「愛しています」は中国語で「我 愛 你（ウォー アイ ニイ）」と言いますが、日本と同じで、その表現はあまり一般的ではなく、普段は、「好きです」という意味の言葉をよく使います。中国語で「我 喜欢 你（ウォー シーフアン ニイ）」と言います。また、プロポーズの言葉として、よく使われるのが「我们 结婚 吧！（ウォー メン チエ ヘンバ）」です。「我们」は私たち、「结婚」は結婚、「吧」は「しましょう」の意味です。あわせて、「私たち結婚しましょう」の意味です。プロポーズは、男性から女性にするのが一般的ですが、実は、私の場合、逆に妻から「我们结婚吧！」と言われました。その時、私はびっくりしましたが、妻のことを好きでしたから、結局、30分後に、結婚指輪を買って、1ヵ月後に結婚しました。

中国では恋人同士は一緒に夕食をすることはもちろんですが、食事をした後公園で散歩したり、映画を見たり、夜はバーに行ったりして楽しめます。でも、日本人のように、割り勘や女性が払うということはほとんどありません。中国では自分が紳士であることを示すために、払うことが男性の責任だと考えている男性が多いと思います。また、夜帰るときに男性は必ず女性を家まで見送ります。

恋人同士はいいことばかりだけではなくて、もちろん、喧嘩をする場合もあります。中国では女性は結婚しても仕事をするのが普通で、地位も男性と同じでとても強いイメージがあります。結婚する前に喧嘩をすれば、ほとんどは男性が謝ります。ですから、中国の男性は本当につらいと思います。

最後は結婚式です。結婚当日になると、中国独特のお祝いの言葉を赤い紙に書いて、家の窓や門の両側に張ります。また、新郎は何台もの豪華な車を用意して、新婦の実家まで出迎えるのが一般的です。ちなみに、新郎新婦が乗る車は必ず花で飾ります。新婦と家族や親戚の人たちは新郎が用意した車に乗って、新郎新婦がこれから住む家に行きます。新婦の親戚たちは家を見学してから、後は一緒に披露宴を行う場所へ移動します。披露宴が終わると、結婚式は終了します。ちなみに、披露宴の時に新婦は3回着替えるのが普通です。一回目はウェディングドレス、二回目はチャイナドレス、三回目はカラスーツです。

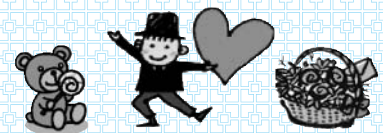


【樂 恵東】

結婚式用の車

2月はバレンタイン・デー、3月はホワイトデーだから、恋愛の季節となっているわけです。イギリスでもバレンタイン・デーは恋人にとって、とても大切な1日ですが、習慣は日本のバレンタイン・デーとずいぶん違います。

西洋の伝統として、結婚のプロポーズをするのは絶対男がしなければならないこととなっていますが、バレンタイン・デーは1年間で唯一女性がプロポーズをすることが出来る日なのです。なかなかプロポーズしてもらえない女性達は、その日だけは自分からプロポーズをすることができます。プロポーズをされたくない彼氏は、一生懸命賢い防ぎ方を考えます。その日に、彼女を素敵なレストランに連れて行き、プレゼントを買い、ロマンチックなデートを企画して、彼女をととても喜ばせるのです。そして、結婚のことを忘れさせるようにするのです。



イギリスでは、女性はバレンタイン・カードをもらうことを非常に大切にします。もらった量によって、女性たちは満足したり、落ち込んだりします。ただ一つ、バレンタイン・カードを送ることにあたって、規則があります。ロマンチックで謎めいた雰囲気を守るために、送る人は絶対カードに自分の名前をサインしてはいけません。サインの代わりに、XXX か Mr.X と書くことが多いです。そして、バレンタインメッセージの内容に色々なヒントを含めることは可能です。例えば、お互いがよく使う単語や、よく行く場所のことをメッセージに入れたら、相手を書き手の正体をわかりやすくする事もできるし、もし正体をばらしたくないなら、もっと微妙な告白でもいいです。

とにかく、バレンタインの日は、イギリスでは、男性が怖がる日です。その日は、女性たちにととても期待されて、大変努力して素敵なデートを成功させても、彼女には「当たり前」と思われます。そして、彼女を満足させることができなければ、「私のことを愛していない」と思われてしまいます。どちらになってもつらい状態でしょう。イギリスの男って大変だなあ。

【アンドリュー コバーン】

アイパル香川外国語講座開催一覧(平成20年4月期)

- ※ 講師、期間、休講日等が変更になる場合があります。
- ※ テキストがある講座は4月からその使用を始めます。
- ※ 受講者が少ない場合は開講されない場合があります。

講座名		番号	内容	講師名	曜日	時間	回数	期間	休講日	会議室	
英語	基礎英語	基礎 A	英会話初心者	丸浦 静香 パトリック・スカンロン	水	10:00-12:00	12	4/9-7/9	4/30,5/7	1	
		基礎 B		パトリック・スカンロン 山下 知美	金	10:00-12:00	12	4/11-7/4	5/2	3	
		基礎 C		パトリック・スカンロン	火	18:00-20:00	12	4/8-7/8	4/29,5/6	1	
	初級	昼	初級 A	基礎的な英会話	ベンジャミン・ブラウン パトリック・スカンロン	木	10:00-12:00	12	4/10-7/3	5/1	1
			初級 B		アンドリュー・コバーン パトリック・スカンロン	金	10:00-12:00	12	4/11-7/4	5/2	1
			初級 C		パトリック・スカンロン	土	10:00-12:00	12	4/12-7/5	5/3	3
		夜	初級 D		パトリック・スカンロン	水	18:00-20:00	12	4/9-7/9	4/30,5/7	1
			初級 E		ウィリアム・ヴォーグラ	金	18:00-20:00	12	4/11-7/4	5/2	5
	中級	昼	中級 I A	実用会話中心	パトリック・スカンロン	火	13:00-15:00	12	4/8-7/8	4/29,5/6	1
			中級 I B		アルティ・ウィリアムズ パトリック・スカンロン	土	13:00-15:00	12	4/12-7/5	5/3	6
			中級 I C		アルティ・ウィリアムズ	火	18:00-20:00	12	4/8-7/8	4/29,5/6	3
		夜	中級 I D		ウィリアム・ヴォーグラ	水	18:00-20:00	12	4/9-7/9	4/30,5/7	2
			中級 II A		パトリック・スカンロン	木	13:00-15:00	12	4/10-7/3	5/1	1
	上級	満員 上級 A	総合的事実用英語	ジェラディン・マクラハン	水	10:00-12:00	12				
		上級 B	時事英語中心	パトリック・スカンロン アルティ・ウィリアムズ	土	13:00-15:00	12	4/12-7/5	5/3	6	
		夜 上級 C	総合的事実用英語	トルーディ・ハイマン	水	18:30-20:30	12	4/9-7/9	4/30,5/7	4	
スペイン語	初級	17	初心者向け	中西 百合子	木	18:00-20:00	12	4/10-7/3	5/1	1	
	中級	18	基礎会話修了程度	中村 ホセ	水	18:00-20:00	12	4/9-7/9	4/30,5/7	6	
中国語	入門	19	初心者向け	劉 婷(リュウ・テイ)	水	10:00-12:00	12	4/23-7/9	4/30,5/7	6	
		20		李 黎燕(リ・レイエン)		18:00-20:00		4/9-7/9			4/25金,5/9金
	初級 I	21	基礎修了程度	運 仲友(レン・チュウユウ)	金	18:00-20:00	12	4/11-7/4	5/2	6	
	初級 II	22		何 燕萍(カ・エンヒョウ)	火	18:00-20:00	12	4/8-7/8	4/29,5/6	2	
	中級	23		初級修了程度	毛 勇(モウ・ユウ)	木	18:00-20:00	12	4/10-7/3	5/1	4
フランス語	初級	24	初心者向け	守矢 信明	木	18:00-20:00	12	4/10-7/3	5/1	6	
	中級	25	基礎会話修了程度	ヴィルジニ・ルセーフ	火	18:00-20:00	12	4/8-7/8	4/29,5/6	6	
ドイツ語	初級	26	初心者向け	高木 文夫	木	18:00-20:00	12	4/10-7/3	5/1	5	
	中級	27	基礎会話修了程度	ベトラ・ナーゲル	金	18:00-20:00	12	4/11-7/4	5/2	3	
ハンガール	入門	28	初心者向け	林 善雅(イム・ソナ)	木	10:00-12:00	12	4/10-7/3	5/1	3	
		29		申 珠永(シン・ジュヨン)	金	18:00-20:00	12	4/11-7/4	5/2	1	
		30		張 愛順(チャン・エスン)		10:00-12:00	12			4	
	初級	31	基礎会話中心	韓 大圭(ハン・デギョ)	土	12:45-14:45	12	4/12-7/5	5/3	4	
	中級 I	32	基礎会話修了程度			15:00-17:00					12
ポルトガル語	入門	33	初心者向け	久保 ミルテス	水	18:00-20:00	12	4/9-7/9	4/30,5/7	5	
イタリア語	入門	34	初心者向け	コンティ・エノレ	火	18:00-20:00	12	4/8-7/8	4/29,5/6	4	
	初級	35	基礎会話修了程度		金	18:00-20:00	12	4/11-7/4	5/2	4	

新

新

お申込み・お問合せは電話等で(財)香川県国際交流協会まで。
 有料講座は原則として受講料を添えてお申込み下さい。
 TEL: 087-837-5908 (月曜休館、月曜祝日の場合はその翌日)
 ホームページ: <http://www.i-pal.or.jp/>

ホームステイ・ホーム ビジット受入家庭募集

本県を訪れる外国人の方々が一一般の家庭を訪問することにより、お互いの国の文化を理解し友好親善を深めることが出来るようホームステイやホームビジットの受け入れ家庭を募集しています。
 詳しくはアイパル香川までお問合せ下さい。

アイパル香川外国語講座 (無料見学実施中！)

英語、スペイン語、中国語、フランス語、ドイツ語、ハンガール、ポルトガル語、イタリア語の8カ国語、35クラスの講座があります。

4月期、9月期、1月期の3期からなる1年間連続した講座です。4月期は12回で受講料12,000円、学期ごとにお申込みが必要です。定員に達している講座もありますので、電話等でご確認ください。(4月期の日程等はp6をご覧ください)

外国人のための生活相談窓口

香川県での慣れない暮らしにひとりで悩んでいませんか?相談員が面談・電話等で生活の相談にのります。

◆場所: アイパル香川会議室
 ◆申込: 事前予約が必要

外国人のための人権・法律相談

弁護士、法務局職員等が相談に応じます。

◆日時: 4月18日(金)、5月16日(金)、6月20日(金)
 いずれも13:00~15:00

◆場所: アイパル香川会議室
 ◆申込: 事前予約が必要

I-PAL KAGAWA 日本語講座

経験豊かな講師陣による入門から初級のクラスが8クラスあります。

◆日時: 毎週水曜日
 日本語1 (10:00~12:00)
 入門1 (18:00~20:00)
 毎週木曜日
 入門2 (18:00~20:00)
 毎週土曜日

日本語2 (10:00~12:00)
 入門2・日本語3 (12:30~14:30)
 入門1・日本語1 (15:00~17:00)

◆場所: アイパル香川会議室
 ◆期間: 4月12日(土)~9月27日(土)
 ◆受講料: 3,500円(テキスト代:別途)
 ◆申込: アイパル香川2階事務室で申込用紙に記入していただき、入門1以外で初めての方は、簡単なクラス分けテストをします。

日本語サロン

日本人と話したい外国人の方、日本語を勉強している外国人と話したい日本人の方、参加申込は不要ですので、お気軽にどうぞ。

◆日時: ①毎週火曜日 10:00~12:00
 アイパル香川 交流フロアー
 ②毎週木曜日 18:00~20:00
 アイパル香川 ライブラリー
 ③毎週日曜日 13:00~17:00
 アイパル香川3階会議室

※①・②主催: (財)香川県国際交流協会
 ※③主催: (財)高松市国際交流協会
 ※参加無料、アイパルの休館日等は休みです。

交流員と一緒に ピクニックに行こう!

◆日時: 5月31日(土)
 晴天時10:00~15:00 雨天時10:00~14:00
 ◆参加費: 500円(小学生以下)1,000円(大人)

◆集合場所: ハイキングに参加される方は10時にアイパル香川ハイキングに参加されない方は11時に直接峰山公園(第3駐車場)

◆定員: 30名(先着順)
 ◆備考: 動きやすい服装でご参加ください
 雨天時はアイパル香川で各国の公園についての講座等を行います。

あっと驚く世界の文化

①イギリスの有名な人物や物I(アンドリュー・コバーン)
 ◆日時: 5月17日(土) 10:00~11:30 [500円]
 ②ドイツの環境事情(ベトラ・ナーゲル)
 ◆日時: 5月24日(土) 13:30~15:00 [500円]

③アメリカのホームタウン比ベ(ベンジャミン・ブラウン)
 ゲスト: クリストファー・マッケイブ
 ◆日時: 6月6日(金) 18:30~20:00 [500円]
 ④ソナと作ろう! 韓国的美-ボジャギ(イム・ソナ)
 ◆日時: 6月7日(土) 13:30~15:00 [800円]
 ⑤イギリスの有名な人物や物II(アンドリュー・コバーン)
 ◆日時: 6月14日(土) 13:30~15:00 [500円]
 ⑥ベトラと作ろう! オリジナルキャンドル(ベトラ・ナーゲル)
 ◆日時: 6月21日(土) 13:30~15:00 [800円]
 ⑦アメリカの国立公園(ベンジャミン・ブラウン)
 ◆日時: 6月24日(火) 18:30~20:00 [500円]
 ⑧2007年のトップ曲(ベンジャミン・ブラウン)
 ◆日時: 7月1日(火) 18:30~20:00 [500円]
 ⑨韓国通を探せ!(イム・ソナ)
 ◆日時: 7月5日(土) 13:30~15:00 [500円]
 ⑩一緒に作ろう! ペンの特製ブラックファースト(ベンジャミン・ブラウン)
 ◆日時: 7月12日(土) 10:00~12:00 [1,000円]
 【各講座】
 ◆場所: ①~⑨アイパル香川3階会議室
 ⑩香川県社会福祉総合センター6階調理実習室
 ◆定員: ①~⑨30名 ⑩20名

英語であそぼう

◆対象: 小学校1年生から6年生
 ◆日時: 5月8日から6月12日の毎週木曜日16:00~16:50
 ◆場所: アイパル香川3階会議室
 ◆講師: 国際交流員 アンドリュー・コバーン
 ◆受講料: 2,500円(全6回)
 ◆定員: 30名(先着順)

講座等予告

① I-PAL カフェ (6月予定)
 中国の新しい国際交流員を迎え、アメリカ、韓国、イギリス、ドイツの5カ国5人の国際交流員とお茶やお菓子を楽しみながらフリートークで楽しく交流します。
 ② 夏季アイパル子どもクラブ (6,7月予定)
 小学校3年生~6年生を対象に、国際交流や国際協力について学ぶ講座です。
 ※内容、日程等、詳細につきましてはアイパルホームページをご覧ください。

Information

高松トーストマスターズクラブ

米国に本部を置く非営利の国際教育団体です。スピーチと運営の全てを英語で行うことにより、総合的なコミュニケーション能力の向上を図ります。

◆日時: 原則毎月第2日曜(14:00~16:00)
 ◆場所: 高松市男女共同参画センター(錦町)
 ◆会費: 入会金4,000円
 6か月分会費4,800円(入会日より月割計算)
 ◆問合せ: 塩田順彦 Tel: 087-886-5316

丸亀 ESS

毎週違ったネイティブ講師を招き、様々なトピックで英語を通して異文化コミュニケーションを深めます。17歳から70歳代まで幅広い年齢層の方が参加しています。現在の会員数は30名以上です。

◆日時: 毎週土曜日 (18:30~19:30)
 ◆場所: 丸亀市生涯学習センター4F第2講座室
 ◆講師: ネイティブ講師(毎週交代)
 ◆会費: 5,000円(3ヶ月)
 ◆問合せ: 宮西比呂志 Tel: 0877-21-3824

詫間ドリアンクラブの例会

国際交流に関心がある人達が毎月1回集い、楽しいひとときを過ごします。

◆日時: 毎回10:00-14:00
 4月20日(日) お花見
 5月25日(日) たくま福祉まつり
 会場: マリンウェーブの広場

6月 日時未定 グローバルセミナー(ドイツの紹介)
 7月20日(日) 手打ちうどん作りましょう
 ◆場所: 松崎コミュニティセンター(詫間駅東側)
 ◆会費: 500円
 ◆問合せ: 森岡茂 Tel: 0875-83-2231
 e-mail: cancanmorioka@ybb.ne.jp

丸亀リンゴクラブの例会

国際交流に関心を持つ人々が月に一回集まり、外国人ゲストを迎え、英語による交流を通して、国際理解や感覚を深める会です。初めての方、若い方の参加を歓迎します。

◆日時: ①4月20日(日) ②5月18日(日)
 ③6月15日(日) ④7月20日(日)
 原則第3日曜日 14:00~16:00
 ◆場所: 丸亀市生涯学習センター4F第3講座室
 ◆ゲスト: ①アンディ・グイン(アメリカ)
 ②メゲン・トンプソン(アメリカ)
 ③ニコラス・ホーキンス(アメリカ)
 ④ダニエル・チェンバリン(アメリカ)
 ◆トピック: ①私の郷里、アップルトンについて
 ②シカゴの歴史について
 ③対話とアクセントについて
 ④四国八十八ヶ所巡りについて
 ◆参加費: 1,000円(当日徴収します)
 ◆問合せ: 藤村隆 Tel: 0875-83-4654 (自宅)

世界共通語エスペラントの講習会

エスペラントは、ポーランドの眼科医ザメンホフによって平和への願いを込めて造られた世界共通

語です。月に一度(原則第4日曜)、I-PAL 香川で勉強会を開いています。初めての方も気軽にご参加ください。

◆日時: 4月27日(日) 5月25日(日)
 6月22日(日) 7月27日(日)
 いずれも13:30~15:30

◆場所: アイパル香川3階会議室
 ◆参加費: 1回500円(12月のみ例外)
 ◆申込: 不要(定員なし)
 ◆問合せ: 大阪 Tel/Fax: 0877-22-4771
 e-mail: kosaka_kiyoyuki@hotmail.com

JICA ボランティア体験談&説明会

~あなたも海外でボランティアをしてみませんか?~

青年海外協力隊をはじめとする JICA ボランティアの体験談&説明会を行います。「JICA ボランティアってどんなことをするの?」「どの職種で応募すればいいの?」などなど、皆様の悩みに OB・OG が個人的にズバリお答えします。

まずは説明会にお越し下さい。

●青年海外協力隊
 4月11日(金) 18:00~20:00
 4月20日(日) 14:30~16:30
 ●シニア海外ボランティア
 4月20日(日) 11:00~13:00
 ◆場所: アイパル香川3F 会議室
 ◆問合せ: JICA 四国 TEL: 087-833-0901
 e-mail: jicaskic-jocv@jica.go.jp

任期を終えた国際交流員よりごあいさつ



中国 陝西省出身
爨 惠東(ラン ケイトウ)

「海内存知己、天涯若比隣」!

桜の花がほころび、島国日本を染め上げる季節を迎える4月に、私も帰国する時になりました。この一年間を振り返ってみると、本当に早く感じ、香川県の皆さんのお陰で、有意義な一年間、充実した毎日を過ごせるようになったと思います。お別れの時に、中国唐代の詩人王勃の漢詩「天下に知己があれば、地の果てにしようとも気持ちは通い合う」、この言葉で自分の心境と感謝の気持ちを表したいのです。私は中国・西安で皆さんがいらっしゃることを楽しみに待っております。

昨年、香川県に来る前には、香川県のことをあまり知りませんでした。でも4月に参りまして、美味しい讃岐うどん、きれいな栗林公園、世界に誇る瀬戸大橋、面白い讃岐弁、また香川県の皆さんに親切に

していただき、来る前の不安がすっかり消えてしまいました。いろいろなイベントや交流会を通して、たくさんの友達を作り、交流ができました。休みの日に友達と一緒に県内外のあちこちを回って見学し、香川県のこと、日本の社会、日本人をより理解できました。帰国後、架け橋として両国の交流に全力を尽くすことができたら、幸いと思っております。

仕事の面については、皆さんのご協力により、無事に終了することができました。中でも特に国際理解講座を通して、自分も大変勉強になりました。私は中国人ですが、中国の事をすべて知っているわけではありませんから、講座をする前には、インターネットや参考書などでいろいろ調べて、今まで知らない母国のことが分かりました。

また、この一年間に一番感心したのは県庁やアイパルなどの機関が県民のために、様々なイベントを行うことです。このようなイベントに参加した時、中国政府が最近提唱している「調和 society」のように思いました。皆笑顔で楽しい一日を過ごせます。その場面を見て、本当に感動しました。帰国後、陝西省の人々のために、何かをしなければならぬと感じました。この一年間、香川県で勉強したことを生かしたいと思います。

最後になりますが、皆さんと再会する日を楽しみに待っております。

「みんなの事は忘れんけん」、「西安においでませ」、「再見！」

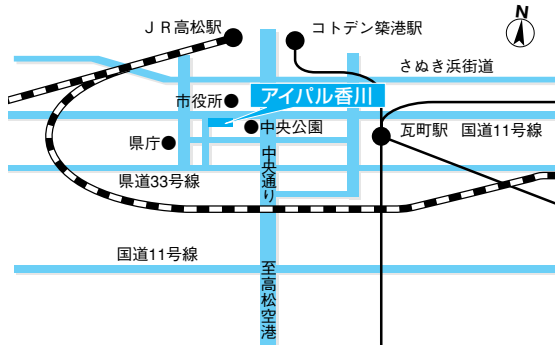


アイパル香川

香川国際交流会館
〒760-0017
香川県高松市番町1丁目11番63号
TEL 087-837-5908 FAX 087-837-5903
開館時間/ (火)~(日) 9:00~18:00
休館日/月曜日・12月29日~1月3日
(月曜日が休日の場合は開館し原則として翌日の火曜日が休館)

I-PAL KAGAWA
KAGAWA INTERNATIONAL EXCHANGE CENTER

1-13-63 Bancho Takamatsu Kagawa 〒760-0017
OPEN/TUE~SUN 9:00~18:00
CLOSED MON・DEC.29toJAN.3
If monday is a public holiday,
the center will be opened on this day.
But closed on the following day.



アイパル通信が今月号で100号を迎えました。1990年の創刊号から始まり、今年で19年目となります。ご購入いただいている皆様、今後とも末永くお付き合い下さい。

2008年4月号・通巻第100号
編集・発行
(財)香川県国際交流協会
E-mail:i-pal@i-pal.or.jp
URL:http://www.i-pal.or.jp/
高松市番町1丁目11番63号
TEL.087-837-5908 FAX.087-837-5903